

Brussels, 22 July 2026

12008/26

---

**Interinstitutional File:**  
**1995/0322 (CNS)**

---

**JUR 561**  
**CODIF 25**  
**AGRILEG 192**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Council Directive 2002/53/EC of 13 June 2002 on the common catalogue  
of varieties of agricultural plant species  
*(Official Journal of the European Communities L 193 of 20 July 2002)*

---

LANGUAGE concerned: **EL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**  
**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**της οδηγίας 2002/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί του κοινού καταλόγου  
ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 193 της 20ης Ιουλίου 2002)*

1) Στη σελίδα 1, στην αιτιολογική σκέψη 6:

*αντί:*

«Η κατάρτιση των καταλόγων αυτών πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με ομοιόμορφους κανόνες, για να είναι οι αποδεκτές ποικιλίες σαφώς διακρινόμενες, σταθερές και επαρκώς ομοιόμορφες και προκειμένου να έχουν ικανοποιητική αξία από απόψεως καλλιεργείας και χρησιμότητας.»,

*διάβαζε:*

«Η κατάρτιση των καταλόγων αυτών πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με ομοιόμορφους κανόνες, για να είναι οι αποδεκτές ποικιλίες σαφώς διακρινόμενες, σταθερές και επαρκώς ομοιόμορφες και προκειμένου να έχουν ικανοποιητική αξία καλλιέργειας και χρήσης.».

2) Στη σελίδα 3, στο άρθρο 4 σημείο 1:

*αντί:*

«Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε μια ποικιλία να είναι αποδεκτή μόνον αν είναι σαφώς διακρινόμενη, σταθερή και επαρκώς ομοιόμορφη. Η ποικιλία πρέπει να έχει καλλιεργητική αξία και ικανοποιητική χρησιμότητα.»,

*διάβαζε:*

«Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε μια ποικιλία να είναι αποδεκτή μόνον αν είναι σαφώς διακρινόμενη, σταθερή και επαρκώς ομοιόμορφη. Η ποικιλία πρέπει να έχει αξία καλλιέργειας και χρήσης.».

3) Στη σελίδα 3, στο άρθρο 4 σημείο 2:

αντί:

«Η εξέταση της καλλιεργητικής αξίας και της χρησιμότητας δεν είναι αναγκαία:»,

διάβαζε:

«Η εξέταση της αξίας καλλιέργειας και χρήσης δεν είναι αναγκαία:».

4) Στη σελίδα 3, στο άρθρο 4 σημείο 2 στοιχείο β):

αντί:

«για την αποδοχή ποικιλιών, των οποίων οι σπόροι προορίζονται προς εμπορία σε άλλο κράτος μέλος, το οποίο τις αποδέχεται λαμβανομένης υπόψη της καλλιεργητικής τους αξίας και της χρησιμότητας»,

διάβαζε:

«για την αποδοχή ποικιλιών, των οποίων οι σπόροι προορίζονται προς εμπορία σε άλλο κράτος μέλος, το οποίο τις αποδέχεται λαμβανομένης υπόψη της αξίας καλλιέργειας και χρήσης τους».

5) Στη σελίδα 4, στο άρθρο 7 σημείο 2 στοιχείο γ):

αντί:

«οι απαραίτητες λεπτομέρειες των εξετάσεων καλλιέργειας προκειμένου να εκτιμηθεί κατά πόσον η ποικιλία είναι κατάλληλη για καλλιέργεια ή άλλη χρήση· οι λεπτομέρειες αυτές μπορούν να καθορίζουν:»,

διάβαζε:

«οι απαραίτητες λεπτομέρειες των εξετάσεων καλλιέργειας προκειμένου να εκτιμηθεί η αξία καλλιέργειας ή χρήσης της ποικιλίας· οι λεπτομέρειες αυτές μπορούν να καθορίζουν:».

6) Στη σελίδα 4, στο άρθρο 7 σημείο 2 στοιχείο γ) τέταρτη περίπτωση:

*αντί:*

«- τους κανόνες για την ενημέρωση όσον αφορά τις εξετάσεις καλλιέργειας για την εκτίμηση της καλλιεργητικής αξίας ή της αξίας χρήσης.»

*διάβαζε:*

«- τους κανόνες για την ενημέρωση όσον αφορά τις εξετάσεις καλλιέργειας για την εκτίμηση της αξίας καλλιέργειας ή χρήσης».

---